

## Bibliographieren und Zitieren für Hausarbeiten (Literaturverzeichnis / Works Cited) und Abschlussarbeiten (Bibliographie / Bibliography)

### Bibliographie (Works Cited)

1. einteilen in (1.) Primärliteratur und (2.) Sekundärliteratur
2. alphabetisch anordnen
3. grundlegend für die englische oder die deutsche Version entscheiden (nicht vermischt benutzen!)

#### **3. a) Primärtext (Primary Literature)**

Walcott, Derek (1992). *Collected Poems 1948-1984*. London, Boston: Faber & Faber.  
 Yeats, William Butler ([1924]; 1994). *The Poems*. Hg. J.M. Dent, London: Everyman.  
 (bei dieser Angabe wird die Jahreszahl 1994(!!) dann im Fließtext verwendet!, denn das ist die Ausgabe, mit der gearbeitet wird!)  
 Zide, Arlene (ed.) (1993). *In Their Own Voice: The Penguin Anthology of Contemporary Indian Women Poets*. Delhi: Penguin India.

#### **b) Sekundärtext (Secondary Literature)**

Abrams, Meyer H. (1981). *A Glossary of Literary Terms*. 4. Aufl. New York: Holt, Rinehart and Winston.  
 Aristoteles ([ca. 335 v. Chr.]; 1982). *Poetik* [griech./deutsch], übers. u. hrsg. von M. Furhmann. Stuttgart: Reclam. (dies wird auch z.B. bei Shakespeare gemacht)  
 Deane, Sean (Hrsg.) (1990). *Nationalism, Colonialism, and Literature*. Minneapolis: Minnesota UP. (UP = University Press)

#### **c) Sekundärtext: Zeitschrift**

Bennett, David (1996). "Mixed Feelings, Hybrid Theory." *The UTS Review* 2, 206-217.  
 Giroux, Henry (1992). "Post-Colonial Ruptures and Democratic Possibilities: Multiculturalism as Anti-Racist Pedagogy." *Cultural Critique* 21, 5-39.

#### **d) Sekundärtext: aus einer Aufsatzsammlung (= Aufsatz)**

Eagleton, Terry (1990). "Nationalism: Irony and Commitment." *Nationalism, Colonialism, and Literature*. Ed. S. Deane. Minneapolis: Minnesota UP, 23-43.

#### **e) Review**

Kauffmann, Stanley (1993). "A New Spielberg." Rev. of *Schindler's List*, dir. Steven Spielberg. *New Republik* 13 Dec., 30.

#### **f) Film**

Hitchcock, Alfred, Dir. (1960). *Psycho*. [film] USA: Universal Studios.

### **g) Online / Internet Quellen (Electronic Publications)**

*Britannica Online.* Vers. 98.2. 2. Apr. 1998. Encyclopaedia Britannica. 8 May 1998.

<http://www.eb.com/>

*Victorian Women Writers Project* (= Data Base). Ed. Perry Willett. (= Name of the editor)

June 1998. (= date of electronic publication or the latest update) Indiana U. 26 June

1998. (= name of any sponsoring institution or organisation and date of access)

<http://www.indiana.edu/~letrs/vwwp/>. (network address)

### **Professional or Personal Site**

*Romance Languages and Literatures Home Page.* 1 Jan. 1997. Dept. of Romance Langs.

And Lits., U of Chicago. 8 July 1998. <http://humanities.uchicago.edu/romance/>.

### **An Article in a Scholarly Journal**

Miles, Adrian. "Singin' in the Rain: A Hypertextual Reading." *Postmodern Culture* 8.2 (1998).

25 June 1998. <http://jefferson.Village.Virginia.edu/pmc/issue.198/8.2miles.html>.

### **An Article in a Newspaper or on a Newswire**

Markoff, John. "The Voice on the Phone Is Not Human, but It's Helpful." *New York Times on the Web* 21 June 1998. 25.June 1998.

<http://www.nytimes.com/library/tech/98/06/biztech/articles/21voice.html>.

### **A Review**

Ebert, Robert. Rev. of *The Truman Show*, dir. Peter Weir. *Chicago Sun-Times Online* 5 June 1998. 16 June 1998. <http://www.suntimes.com/output/ebertl/05show.htm>.

### **CD-Rom, Diskette, or Magnetic Tape**

Braunmuller, A.R. (ed.) *Macbeth*. By William Shakespeare. CD-Rom. New York: Voyager, 1994.

*The Oxford English Dictionary.* 2<sup>nd</sup> ed. CD-Rom. New York: Oxford UP, 1992.

### **An Interview**

Price, Richard. Interview with Larry Weissman. Bold Type. June 1998. 25 June 1998.

<http://www.199.29.97.173.0698/price/interview.html>.

Hg., = ed. (einer) Hrsg = eds. (mehrere); Bd. (Band) = Vol.; Bds. = Vols. (Volume/s); Nr. = no.

### **Beispiele für Zitate**

**1. Zitate werden eingerückt (= hängender Einzug), wenn abzusehen ist, daß sie länger als vier Zeilen sind bzw. mehr als 50 Wörter aufweisen**

**Text:** Zugleich ist Sprache mit der Entwicklung von Identität verknüpft, denn über ihre Sprachausübung können sich Menschen einer Gruppe von Gleichgesinnten innerhalb einer Gesellschaft zugehörig fühlen:

Language itself, which is central to becoming a member of society, is a social skill which usually has specific qualities relevant to the group of which the individual is becoming a member, such as dialects or jargon which mark a person out as a member of a sub-group within society at large. (Taft 1993, 225)

(die Schriftgröße wird beibehalten, der Zeilenabstand einzeilig formatiert)

**2. Zitate, die kürzer sind als drei Zeilen bzw. 50 Wörter sowie Gedanken, Ideen, die aus Sekundärliteratur stammen, aber nicht direkt zitiert werden, können im Fließtext als Paraphrase (= verkürzte Zusammenfassung) wiedergegeben werden:**

**Text:** Demnach besitzen Menschen, die aus ihrer Heimat vertrieben wurden, gemeinsame Erinnerungen oder sie teilen gemeinsame Erlebnisse. Sie sind im Gastland fremd, glauben an eine Rückkehr und halten am Heimatland fest (vgl. Nelson 1992, 38-39). Nelson macht jedoch darauf aufmerksam, daß Indien keine kulturell monolithische Einheit ist, sondern Indien ist: „a staggering compendium of a multitude of ethnicities, languages, and traditions. To speak of an Indian diaspora, then, is to insist on a claim to an essential psychological and historical unity that undergirds the spectacular Indian mosaic“ (Nelson 1992, 43).

(Bitte auf Satzzeichen achten!)

**Bei einem Zitat, das aus zwei oder mehreren Seiten hintereinander stammt: 43-44.  
vgl. = cf. (englisch)**

**3. Zitate, die bereits in einer anderen Sekundärquelle zitiert wurden:**

**Text:** Der Begriff „Multikulturalität“ bezeichnet das Leben in verschiedenen Kulturen, die häufig nebeneinander bestehen. Dabei steht ein interaktiver Prozeß nicht im Vordergrund. Multikulturalität beschreibt eine soziale und politische Realität, die je nach nationalem Kontext unterschiedlich definiert und bewertet werden muß. Homi Bhabha (**in** J. Rutherford 1990, 208-9.) erklärt den Begriff folgendermaßen: (Zitat folgt: eingerückt, gleiche Schriftgröße, Zeilenabstand: einzeilig).